

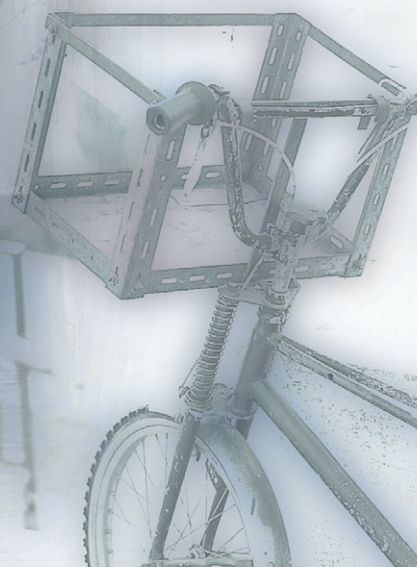
從教室走向世界～

一所偏鄉學校國際教育的實踐

王勝吉 / 南投縣嘉和國小校長
賀理禹 / 南投縣嘉和國小教師

「全球化不是一種選擇，而是一個必須面對的事實」

NOS SALADES
Salade Nicoise aux petites olives 30'
Salade du Chef - Salade Melangee, Comte 30'
et encore...
PIZZAS 20'
HOT-DOG 20'



壹、前言

「全球化不是一種選擇，而是一個必須面對的事實」（教育部，2011：3）

面對全球化時代，知識、資訊、技術及創新能力影響著國家競爭力，人力、資金的流動已非單純倚靠政府權力所能管制，各國政府莫不思考如何提升本國國民人力素質，進而吸引他國之人力、資金等資源，創造一個有利於國家發展的條件。此外，在國際接觸日益頻繁之時，面對自身與各個國家的文化傳統，如何培養理解、尊重及欣賞的胸懷與態度，進而未社會奠定穩定發展的基礎，亦是各個國家重要考量因素之一。因此一方面強調全球公民對世界和平、人權、正義、永續發展、文化多樣性的責任，另一方面強調提升人力資本以在全球市場中獲得更好的經濟發展與地位。國際教育就成為各個國家十分重視的領域。

我國政府為了提升國民素質與國家競爭力，於九十學年度開始實施九年一貫課程，其基本內涵包括人本情懷、統整能力、民主素養、鄉土與國際意識、終身學習。將「文化學習與國際理解」列為十大基本能力之一（教育部，2000）。教育部《2005-2008教育施政主軸》中，將「拓展全球視野」列為四大綱領之一（教育部，2004）、《民國98-101年教育部施政藍圖》中，「全球視野」列為五大主軸之一（教育部，2008）、2009年教育部舉辦三場「台灣中小學國際教育白皮書公聽會」，廣納各界意見、2010年公布《中小學國際教育白皮書草案》、2011年正式公布《中小學國際教育白皮書》並全面推動。

綜上所述，全球化是必須面對的事實，九年一貫課程亦強調培養學生有「包容異己」的世界公民胸懷（教育部，2000）。十二年國教課綱，將（E-C3）具備理解與關心本土與國際事務的素養，並認識與包容文化的多元性列入核心素養「多元文化與國際理解」之中。復以中小學國際教育白皮書公布，推動中小學國際教育為政府重大施政目標，落實培育國際化人才目標亦責無旁貸。

貳、國際教育課程方案設計實例

一、學校推動國際教育現況及目標

嘉和國小位於南投市區西南隅，與名間鄉毗臨。學生近200人，學生成員多元、弱勢高關懷族群比例不低，為教育優先區學校。

基於校本精神，核心目標持續鎖定（扯鈴、越南、水資源），在課程發展與教學一軌中，自103年起以「越扯·越水」系列方案，連續3年獲得



教育部補助，持續加深加廣，並做為跨軌國際交流的基礎。在課程方面：延續以越南、東南亞為目標。經歷兩年火炬計畫、國際教育計畫及國際教育優先行動區方案，學童對東南亞、越南已進行初步理解；語言課程持續進行越南語社、增加越南童謠習唱、英文生活百句教學及認證制度；社會領域增加中越歷史相關脈絡、水利灌溉設施；語文領域進行閱讀「水資源繪本」，加強全球關聯課程；持續結合英語村或情境體驗等學習活動，讓學生更具有溝通能力；在行動能力上結合金融理財教育、跨越舒適圈—環境探索、公益服務培養活動及扯鈴英語解說員培訓。從學校整體面而言，提升全體學生的國際教育知能，同時亦成為國際交流出訪學生的先備基礎。

在國際交流中，受惠於策略聯盟認識了潘道仁校長。時任越南胡志明市台灣學校校長，已取得同意國際交流之意願，且願意幫忙協調鄰近日本學校互動交流；在扯鈴與水資源的核心上，配合過往課程與教學規劃作為鋪陳，薰陶全球關懷情操；同時利用假日學校課程進行交流能力培訓，及扯鈴創意募款行動，讓交流計畫三部曲－課程、培訓、募款同時進行，期許學生能夠進行有深度的交流學習。

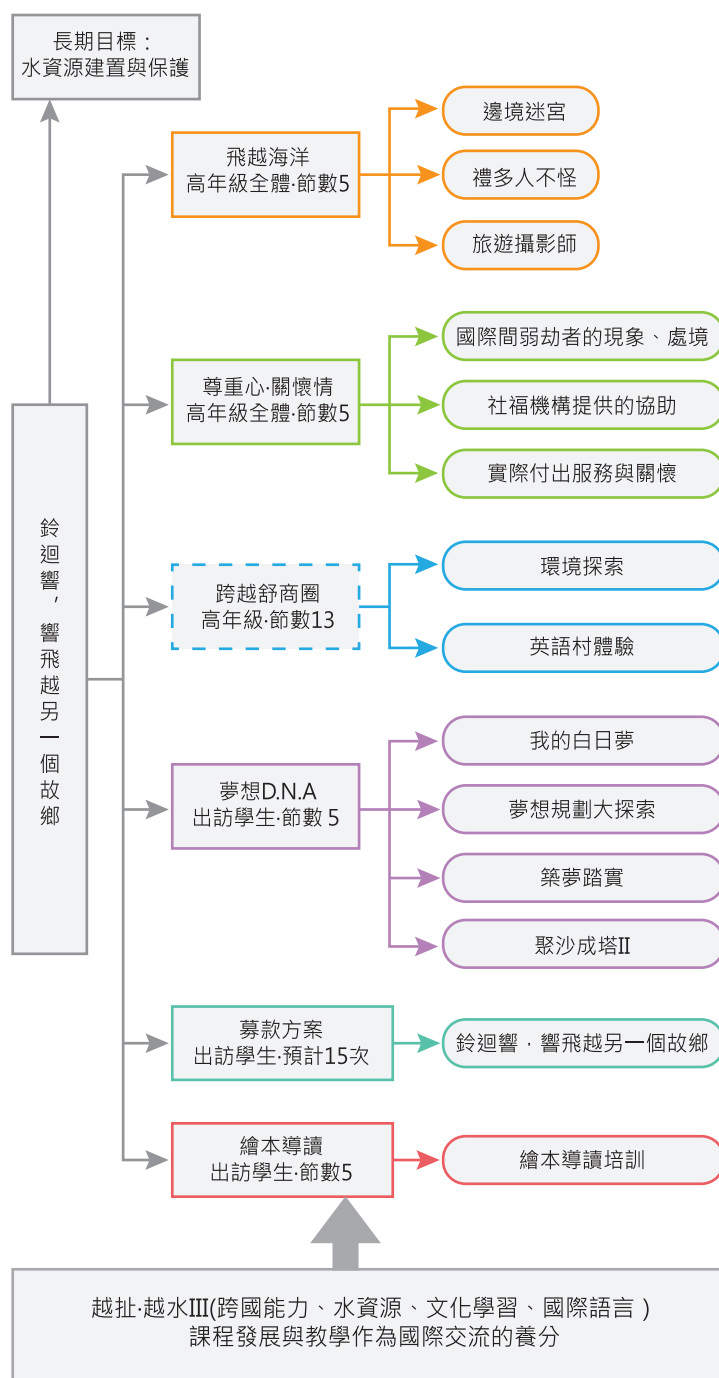
整個國際交流課程包括了二個層面：一是針對高年級展開，屬於全面性推廣。如關於通關、國際禮儀的飛越海洋、弱勢關懷與實踐的尊重心、關懷情、在課程一軌的跨越舒適圈－環境探索；二是針對出訪學生的培訓課程。如行程規畫、籌備與困境解決的夢想D·N·A、募款方案－鈴迴響，響飛越另一個故鄉、公益服務－繪本導讀培訓。此外，出國前到低年段進行繪本導讀實習、活動過程中的任務交付，如訪問、拍照、紀錄、回國後對全校、家長作成果發表…等，都是整體活動的一環。

二、國際教育國際交流方案計畫

基於上述規畫理念，本校105年度國際教育國際交流推動目標暨指標如下：

推動期程	國際教育目標	指標
105年度	國家認同	1-1 深入了解自我文化的特質
	國際素養	2-2 尊重不同文化 2-3 欣賞不同文化
	全球競合力	3-2 強化學生參加國際交流及國際教育活動所需的多元外語能力、專業知識與技能 3-3 鼓勵學生體驗國際互動經驗
	全球責任感	4-1 認識及尊重不同族群的異質文化 4-2 強調人權與永續的觀念 4-5 從日常生活中養成生命共同體的概念

國際交流課程架構圖如下：



設計相關課程如下：

課程主題	節數	活動內容名稱	相關領域/科目	實施年級
飛越海洋	5	邊境迷宮	語文、綜合活動	高年級
		禮多人不怪	數學、綜合活動	
		旅遊攝影師	自然、綜合活動	
尊重心·關懷情	5	國際間弱勢者的現象、處境	綜合活動	高年級
		社福機構提供的協助		
		實際付出服務與關懷		
跨出舒適圈	13	環境探索	社會、綜合	高年級
		英語村體驗		
創意募款方案	15次	鈴迴響，響飛越另一個故鄉	健體、綜合	出訪學生
夢想D·N·A	5	我的白日夢	數學、綜合活動	出訪學生
		夢想規劃大探索		
		築夢踏實		
		聚沙成塔 II		
繪本導讀服務	5	繪本導讀培訓	語文、綜合活動	出訪學生

105年目標經過班級老師反映，推動小組討論。我們認為：奠基在103、104年的基礎上，學生對越南已有一定程度的理解與國際觀。我們自己也不斷在教師專業社群裡商量討論、檢討修正，發現在課程上，有些部份我們需要再做調整、重整。而所有課程發展與教學的歷程，都將成為跨軌國際交流的養分；國際交流的實踐則成為課程發展與教學的印證。

推動小組深信：「體驗是察覺文化差異的最佳途徑」、「讀萬卷書更要行萬里路」。希望透過國際教育的推廣，開拓偏鄉孩子的學習視野，打開另一扇窗。因此，期望在第3年計畫中能夠跨軌「國際交流」。其中，原長期目標「為媽媽的故鄉打一口井」，對國小學生立意良好，然鑿井位置多屬偏遠，在執行面上存有些許困難，執行不易。但基於關心「媽媽故鄉的水」，全球一體概念，並將全球關懷的情操，透過行動而付諸實踐，更是本校國際教育之精神。因而我們保留了「水資源」，嘗試轉換成透過「水資源的繪本閱讀」，再延伸為「繪本導讀」，期能達到國際關懷的實踐能力。

參、教學活動設計示例(繪本導讀培訓)

一、設計理念：先介紹繪本導讀技巧的通論原則，再以「水牛與小牧童」(越南一農業：聯經出版)為範例練習，並做為國際交流的主題活動，達成服務的原始目標。

二、教學對象及時間：出訪學生20人，5節。

三、操作型定義：

3-2-1透過心智圖能了解繪本導讀所需的技能，運用於導讀「水牛與小牧童」。

4-5-2 能建立地球村概念，養成人文關懷情操。

四、主要教學活動綱要：

(一)繪本導讀技巧的通論原則：1.選擇主題繪本。2.細讀繪本。3.思考故事討論及概念深化的提問。4.設計多元的延伸活動。(邱瓊慧，2015)

(二)「水牛與小牧童」繪本導讀練習

實際進行繪本導讀時，依循下列步驟：

1. 讀繪本，聽故事

主題繪本的介紹，以多元方式來進行，如：導讀與朗讀、學生看圖說故事、導讀後再請學生朗讀。導讀繪本時，除了朗讀文字外，也要引導學生讀圖，配合圖文的閱讀將有助於後續的故事討論。

2. 讀完繪本，討論故事

讀完繪本之後，回到故事裡來討論故事內容，是非常重要的。唯有透過故事討論才能了解學生對於故事內容的理解有多少，才能強化學生對於主題概念的認識和體會。故事討論，必須是循序漸進的，從故事內容的討論，再到自我經驗的分享。

故事內容的討論，建議使用「故事結構法」來引導學生表達對故事內容的理解。所謂的「故事結構」乃指組成一個故事的基本要素，每個故事不外乎都是由角色、情境背景(時間和地點)、問題、事件、結局等構成，故事結構若用6W來對應的話，就更容易明白了：



- (1) 故事裡有誰 (who, 角色) ?
- (2) 什麼時候 (when, 時間) ?
- (3) 她 / 他在哪裡 (where, 地點) ?
- (4) 她 / 他怎麼了 (what, 事件) ?
- (5) 為什麼 (why, 原因) ?
- (6) 她 / 他怎麼解決問題 (how, 如何) ?

在學生能表達所理解的故事內容後，再請學生分享自己的經驗，可以透過提問：「如果你是故事裡的主角，你會怎麼做？你以前有沒有這樣的經驗？」

3. 發展創意延伸活動

創意延伸活動，即是教學前所設計的可能活動。同樣的，可以依各主題的特性或主題繪本的內容規劃多元的創意延伸活動，其中包括語文遊戲（如：佳言美句、兒歌創作、故事接龍等）、繪畫、體能、戲劇扮演等多樣化的方式來進行。

以「水牛與小牧童」為例，建議討論

- ◎ 想要開始種稻子，你的第一步該做哪些事？
- ◎ 不同國家常會使用不同的方法種植稻米，你知道的方法有哪些？
- ◎ 你今天吃的早餐有哪些農產品？你知道這些農產品使哪裡生產的嗎？



肆、課程實踐・收穫滿囊

105年6月27日我們踏進了胡志明市台灣學校，胡志明市台灣學校係由台商捐款募集成校，除接受各方捐助，也將教育資源挹助社會各方，為一所自幼稚園、國小、國中、高中15年一貫，遵守國內規定，配合越南國情、具公益角色辦學之完全學

校。這裡的台籍教師均經國內公開甄選。另聘外籍教師，教授英語課程；同時聘用合格越籍教師、教授孩子們越語課程。目前每週上課五天，每天八節課。同時實施英語加強課程、ESL 課程、劍橋英語檢定，可適度銜接國際學校教育。

此次參訪中主要是帶領孩子們做繪本交流的活動，從「越扯·越水」的教學設計中，延伸到當地保護水資源的重要性，我們先從繪本故事的導讀開始。帶領孩子們懂得發問及參與討論，學習單的習寫更是從地理位置的認知帶著孩子們做主題式放射性的回答。

學生們的心得札記記錄著：

我們發現：台灣學校的小朋友，他們不但會說國語，會看國語，而且國字也寫得很漂亮，程度一點也不輸台灣喔！

一開始我們都很緊張，但經過幾節課的相處後，我們開始變得較熟悉，下課時還跟他們一起逛校園，大家有說有笑的。

入班說故事時發現，他們的教學是雙語的。也就是有二位班導，一位教中文、一位教英語。能讓他們同時學習二種語言。

彼此的交流從他們的互動中顯而易見是值得讚許的：孩子們從陌生到熟悉；從羞澀到落落大方；從幾句話到熱絡起來，再再顯示孩子在教師們的引導培訓之下有了更多的啟示收穫，也讓此次的國際交流活動劃下完美的句點。

伍、教學省思

帶著學生走出教室，讓學生親眼看到課本外所獲得的知識，也讓學生們從參訪行程中遇到難題、解決問題，讓自己的視野更加開闊。國際教育中除了讓學生認同本國的文化，消除自卑感，也讓學生接觸並接受更多元的文化。教育旅行中難免遇到挫折或不是預期中的課題，在老師及同儕的協助下找到方法將困難排除，更是在教室中無法獲得的難得經驗。

課程當中看到越南當地的熱血老師，除了扎根於孩子們的中文教育，更積極的引導孩子學習當地的語言和接觸越南的文化，讓我感受到那兒的孩子視野是遼闊的，文化多方的刺激下讓孩童除了不忘本更要多方學習當地的文化風俗，進而更加接受不同族群帶給他們的衝擊和洗禮，兼容並蓄下相信他們的成長是不一樣且多元的。

三年前學校著手將國際教育相關素材融入學校課程，在行政團隊的推動下，成立了國際教育推動小組、建立了專業社群。從教師專業成長、課程發展與教學到國際交流等面向，在團隊群策群力與大學相關系所協助下，逐步建構嘉和特色的課程。設計一系列的國際教育校本課程，期許孩子們認識自我開始，立足鄉土培養愛國情操；並透過學習外語與國際教育課程的過程中，認識世界多元文化。激發學生對各種事物的觀察與反思，進而對不同族群、地域、文化的尊重及包容，開拓國際視野，接軌國際社會。

三年來的努力，我們終能帶著學生出國交流！



參考文獻：
本文作者 王勝吉 服務於南投縣嘉和國小校長
質理禹 服務於南投縣嘉和國小教師